

ANNEXE GONFLABLE ORANGEMARINE



ORANGEMARINE

MANUEL D'UTILISATION

FR

AVERTISSEMENT

Lire le manuel d'utilisation du moteur pour une installation correcte. Ne pas utiliser le bateau si une fuite ou une crevaison est suspectée. Ne pas utiliser l'annexe pour pratiquer du rafting ou tout autre sport extrême. S'assurer que tout l'équipement de sécurité nécessaire est à bord du bateau et ne présente aucun problème.

Conserver à l'esprit qu'un équipement de sécurité supplémentaire peut être nécessaire. S'assurer de respecter la charge maximale spécifiée pour l'annexe comme indiqué sur la plaque du constructeur. Le bateau ne doit pas être conduit par une personne sous l'influence de drogue ou d'alcool. Les charges doivent être réparties de manière égale.

En cas de faible charge et si vous utilisez un moteur, ne pas accélérer brutalement. La capacité de charge et la puissance du moteur pour le bateau ne doivent pas être dépassées. S'assurer d'avoir pris connaissance des règles générales et des conditions locales de navigation avant de partir.

Informez toujours une personne de l'heure et du lieu de votre départ, ainsi que de l'itinéraire et de l'heure à laquelle vous pensez rentrer. Le matériau du bateau n'est pas ignifugé, ne pas manipuler de source de feu ou de source de chaleur auprès du bateau.



EXPOSITION AU SOLEIL

Les bateaux pneumatiques en PVC sont conçus pour un usage en zone tempérée. En outre, ils ne doivent pas être exposés durant de longues périodes au soleil ; une dégradation de la qualité et de la couleur du PVC pourrait se produire.

ATTENTION

Ne pas gonfler le bateau à l'air comprimé, une surpression pourrait endommager les coutures, les collages et les tissus.

ENTRETIEN / STOCKAGE

Un bon entretien de votre bateau en préserve la longévité et l'aspect. Penser à nettoyer régulièrement (à chaque sortie, si possible) le bateau à l'eau douce en évitant les produits agressifs envers le pvc (éviter les produits contenant des phosphates, du chlore ou des solvants). Utiliser une éponge et des chiffons doux.

Enlever le sable ainsi que tout résidu pouvant endommager votre bateau. Ne pas laisser pas de traces d'huile ou d'essence sur les boudins. Éviter l'accumulation de sels et d'autres matériaux sur les parties mobiles. Une exposition prolongée au soleil n'est pas conseillée ; la qualité du pvc risque d'être altérée.

Avant d'aller à l'eau pour la première fois, il est recommandé de vérifier toutes les valves et les éventuelles fuites.

CERTIFICATION

Législation en vigueur :

Une annexe, quelles que soient sa longueur et la puissance de son moteur de propulsion, est une embarcation utilisée à des fins de servitude ou de liaison depuis la terre ou à partir d'un navire porteur. Elle peut effectuer une navigation n'excédant pas 300 mètres d'un abri, le navire porteur étant considéré comme un abri. Une annexe de moins de 250 cm n'est pas **immatriculable**.

CE

Les annexes Orangemarine de plus de 250 cm sont certifiées CE selon la norme EN ISO 6185-1 et donc immatriculable. Pour cela, il faut remplir le document d'immatriculation fourni avec l'annexe, renseigner le numéro de série et le transmettre aux affaires maritimes compétentes.

Cf : Directive 2013/53/UE selon l'article R5113-8 du code des transports.

EQUIPEMENTS

L'annexe est emballée dans un carton complet et celui contient :

- Une annexe
- Deux avirons
- Un banc en contreplaqué de qualité marine
- Une pompe à pied
- Un kit de réparation
- Une clé de serrage pour valve
- Un sac de transport
- Un manuel d'utilisation
- Un certificat de conformité CE (uniquement pour les annexes à partir de 250 cm)

Pour des questions logistiques, il se peut que l'annexe soit emballée dans deux cartons, en particulier pour les annexes de plus de 250 cm. Celle-ci sera emballée comme suit : 1x carton pour l'annexe, 1 x carton pour le plancher et les accessoires.

PRESSIONS DE GONFLAGE RECOMMANDÉE

Boudins : 0.25 BAR / 3.5 PSI

Plancher gonflable : 0.8 BAR / 11.5 PSI

ETAPE DE MONTAGE

ETAPE 1 :

Retirez tout objet tranchant de l'endroit où le bateau va être monté et gonflé.

ETAPE 2 :

Déplier et étaler le bateau à plat.

ETAPE 3 :

Pour les annexes plancher latté (pour les plancher gonflable, passer directement à l'étape 4) : vérifier que les lattes soient bien positionnées dans les passants sur le sol de l'annexe. S'assurer ensuite que les lattes soient bien positionnées sous les boudins.

ETAPE 4 :

Les valves fonctionnent avec un système push-push. Si le bouton poussoir est vers le bas, la valve est en position dégonflage. Si le bouton poussoir est en position haute, la valve est en position fermée – gonflage.

Gonfler le bateau de moitié à l'aide de la pompe à pied fournie. **Ne pas gonfler les boudins à l'air comprimé.**

ETAPE 5 :

Vérifier à nouveau la position des lattes ou du plancher gonflable sur le sol.

Pour les annexes plancher gonflable : positionner le plancher à l'endroit prévu dans le bateau.

ETAPE 5 :

Positionner le banc à l'endroit prévu.

ETAPE 6 :

Continuer et finir le gonflage des boudins, pour les annexes à plancher gonflables, gonfler ensuite le plancher.

ETAPE 7 :

Positionner les avirons sur les dames de nage.

RAMES & VALVE DE VIDANGE

Boudins : dame de nage : placer Insérer le manche dans l'embout prévu, ensuite visser le capuchon. Les dames de nage ne doivent pas servir, en aucun cas, à porter le bateau.

Valve de vidange : Avant toute utilisation, il faut s'assurer que la valve de vidange est bien vissée sur son support. En aucun cas, il ne faut la retirer pendant la navigation.

ETAPES DE DEMONTAGE

ETAPE 1 :

Pour dégonfler le bateau, il faut positionner la valve en mode dégonflage, c'est à dire avec le bouton poussoir vers le bas.

ETAPE 2 :

Retirer le banc.

ETAPE 3:

Retirer les avirons.

ETAPE 4 :

Evacuer l'air au maximum dans l'ensemble des chambres.

ETAPE 5 :

Placer l'annexe à plat, bien vérifier qu'il n'y ait pas d'objet tranchant, replier les boudins vers l'intérieur.

ETAPE 6 :

Enrouler l'annexe à partir du tableau arrière et la ranger dans le sac de transport avec la pompe et les autres équipements.

MISE EN PLACE DU MOTEUR

La plaque signalétique apposée sur le bateau ainsi que la déclaration de conformité indiquent la puissance maximale autorisée du moteur à embarquer. **Ne jamais dépasser cette limite.** Lors de l'achat du moteur, vous devez tenir compte de son poids ainsi que du type d'arbre, court ou long. Le moteur sera installé sur la plaque renforcée prévue à cet effet.

Il faut revisser les vis de fixation du moteur pendant la navigation ; elles peuvent se desserrer en raison des vibrations du moteur. La notice du moteur donnera toutes les indications nécessaires à sa mise en place et à son fonctionnement. Le carburant du moteur est hautement inflammable et son inhalation peut causer des nausées.

Orangemarine décline toute responsabilité quant à une détérioration de ses bateaux dû à une mauvaise utilisation du moteur.

PRECISION SUR LES VALVES

Les annexes Orangemarine sont pourvus de valves de gonflage anti-retour pour éviter que l'air ne s'échappe lorsque l'on retire le tuyau du gonfleur ou lorsque l'on dévisse accidentellement le bouchon de la valve.

Pour débloquer l'air, il faut appuyer sur le piston pour le bloquer en position basse. A l'inverse, pour bloquer l'air, il faut re-appuyer sur le piston pour le bloquer en position haute.

90% des fuites identifiées sur une annexe se situent au niveau des valves. Des particules de sable / terre / sel peuvent rester coincées dans les valves ce qui peut suffire à créer des microfuites. Il faut apporter une attention particulière dans l'entretien des valves : rinçage à l'eau douce.

Les fuites peuvent aussi être la conséquence d'une valve qui se desserre : dans ce cas il faut resserrer la valve à l'aide de la clé de serrage dédiée, fournie dans le kit de réparation.

PROCEDURE DE REPARATION

Petites déchirures, coupures et perforations

1. Identifier la fuite : mouiller la partie suspectée avec de l'eau savonneuse. Si des bulles se forment, c'est qu'il y a une fuite.
2. La réparation d'une petite fuite ou crevaison peut s'effectuer à l'aide d'une rustine du kit de réparation.
3. La rustine et la surface sur le bateau doivent être sèches et propres.
4. Il faut utiliser une colle de type PVC : appliquer une couche fine et régulière de colle sur la rustine et la surface du bateau. Attendre 10 à 15 minutes avant de placer la rustine sur le bateau.
5. Utiliser un rouleau dur pour presser la rustine contre la surface du bateau.
6. Attendre au moins 24 heures avant de regonfler le bateau.

Grandes déchirures ou coupures

Pour toutes les réparations plus importantes, il est conseillé de vous adresser à un professionnel.

GARANTIE 2 ANS

Nocika garantit à l'acheteur original que ce produit est exempt de défauts majeurs de main d'œuvre pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat. Cette garantie est soumise aux conditions ci-dessous.

1. Nocika pourra fixer une détermination finale de la garantie, ce qui peut nécessiter une inspection et / ou des photos de l'équipement, qui montrent clairement le (s) défaut(s). Si nécessaire, cette information doit être envoyée au distributeur Nocika de votre pays avec l'affranchissement prépayé. Le produit ne pourra être retourné que si un numéro d'autorisation de retour est donné à l'avance par le distributeur Nocika. Le numéro d'autorisation de retour doit être clairement indiqué à l'extérieur du colis, sinon le produit sera refusé.
2. Si un produit est jugé défectueux par Nocika, la garantie couvre uniquement la réparation ou le remplacement du produit défectueux. Nocika ne sera pas responsable des coûts, pertes ou dommages subis à la suite d'une perte ou d'une mauvaise utilisation de ce produit.
3. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, abus, négligence, les dommages causés par une manipulation et un stockage inadéquats, les dommages causés par autre chose que des défauts de matériaux et de fabrication.
4. Le produit ne doit pas être modifié.
5. Cette garantie est nulle si une réparation, ou modification non autorisée a été faite à n'importe quelle partie de l'équipement.
7. La garantie pour tout équipement réparé ou de remplacement est recevable uniquement à compter de la date de l'achat original.
8. Le reçu d'achat original doit accompagner toutes les demandes de garantie. Le nom du détaillant et la date d'achat doivent être clairs et lisibles.
9. Il n'existe aucune garantie autre que celle spécifiée ici. Ce produit est conçu conformément aux normes en vigueur.
10. La garantie ne s'applique pas si il y a eu une utilisation d'un produit nocif pour le bateau qui altère sa couleur ou abîme le pvc.

Avertissement : ce produit est conçu conformément aux normes pour un usage spécifique. Toute modification ou transformation importante autre que celle indiquée par le fabricant peut entraîner des risques sérieux pour l'utilisateur et annule la garantie.

NOCIKA SAS

1200 avenue des ventadouiro
13300 Salon-de-provence
France

AUFBLASBARES BEIBOOT ORANGEMARINE



ORANGEMARINE

BENUTZERHANDBUCH

DE



WARNUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Motors für eine korrekte Installation. Benutzen Sie das Boot nicht, wenn der Verdacht auf ein Leck oder eine Reifenpanne besteht. Benutzen Sie das Beiboot nicht zum Rafting oder für andere Extremsportarten. Stellen Sie sicher, dass sich alle notwendigen Sicherheitsausrüstungen an Bord des Bootes befinden und keine Probleme aufweisen.

Denken Sie daran, dass zusätzliche Sicherheitsausrüstung erforderlich sein kann. Stellen Sie sicher, dass Sie die für das Beiboot angegebene Höchstlast einhalten, wie sie auf dem Herstellerschild angegeben ist. Das Boot darf nicht von einer Person gefahren werden, die unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol steht. Die Lasten sollten gleichmäßig verteilt werden.

Bei geringer Belastung und bei Verwendung eines Motors darf nicht abrupt beschleunigt werden. Die Tragfähigkeit und die Leistung des Motors für das Boot dürfen nicht überschritten werden. Stellen Sie sicher, dass Sie sich vor der Abfahrt mit den allgemeinen Regeln und den örtlichen Bedingungen für die Schifffahrt vertraut gemacht haben. Informieren Sie immer eine Person über Zeit und Ort Ihrer Abreise sowie über die Route und die Zeit, zu der Sie voraussichtlich zurückkehren werden. Das Material des Bootes ist nicht feuerfest, hantieren Sie nicht mit Feuer- oder Wärmequellen in der Nähe des Bootes.

SONNENEINSTRALUNG

Schlauchboote aus PVC sind für den Einsatz in gemäßigten Zonen konzipiert. Außerdem sollten sie nicht über längere Zeiträume der Sonne ausgesetzt werden; es könnte zu einer Verschlechterung der Qualität und der Farbe des PVC kommen.

ACHTUNG

Das Boot darf nicht mit Druckluft aufgeblasen werden, da ein Überdruck die Nähte, Verklebungen und Stoffe beschädigen könnte.

PFLEGE / LAGERUNG

Die richtige Pflege Ihres Bootes erhält seine Langlebigkeit und sein Aussehen. Denken Sie daran, das Boot regelmäßig (möglichst nach jeder Fahrt) mit Süßwasser zu reinigen und dabei auf Produkte zu verzichten, die aggressiv auf PVC wirken (vermeiden Sie Produkte, die Phosphate, Chlor oder Lösungsmittel enthalten). Verwenden Sie einen Schwamm und weiche Tücher.

Entfernen Sie Sand sowie alle Rückstände, die Ihr Boot beschädigen könnten. Achten Sie darauf, dass keine Öl- oder Benzinspuren auf den Bordsteinen zurückbleiben. Vermeiden Sie die Ansammlung von Salz und anderen Materialien auf den beweglichen Teilen. Längere Sonneneinstrahlung ist nicht ratsam; die Qualität des PVC kann beeinträchtigt werden.

Bevor du zum ersten Mal ins Wasser gehst, solltest du alle Ventile und eventuelle Lecks überprüfen.

CE ZERTIFIZIERUNG

Geltende Rechtsvorschriften :

Ein Beiboot ist unabhängig von seiner Länge und der Leistung seines Antriebsmotors ein Wasserfahrzeug, das zu Dienstzwecken oder zur Verbindung von Land oder von einem Trägerschiff aus eingesetzt wird. Es kann bis zu 300 m von einem Schutzraum entfernt fahren, wobei das Trägerschiff als Schutzraum gilt. Ein Beiboot mit einer Länge von weniger als 250 cm ist nicht eintragungsfähig.

Orangemarine Beiboote mit einer Länge von mehr als 250 cm sind nach der Norm EN ISO 6185-1 CE-zertifiziert und damit eintragungsfähig. Dazu müssen Sie das mit dem Beiboot gelieferte Registrierungsdokument ausfüllen, die Seriennummer eintragen und es an die zuständige Schifffahrtsbehörde weiterleiten.

Vgl.: Richtlinie 2013/53/EU gemäß Artikel R5113-8 des Transportgesetzes.

AUSSTATTUNG

Der Anhang ist in einem kompletten Karton verpackt und dieser enthält :

- Ein Beiboot
- Zwei Ruder
- Eine Bank aus Sperrholz in Marinequalität
- Eine Fußpumpe
- Ein Reparaturset
- Ein Schraubenschlüssel für Ventile
- Eine Tragetasche
- Eine Gebrauchsanweisung
- Eine EG-Konformitätsbescheinigung (nur für Beiboote ab 250 cm).

Aus logistischen Gründen kann es vorkommen, dass das Beiboot in zwei Kartons verpackt wird, insbesondere bei Beibooten über 250 cm Länge. Dieser wird wie folgt verpackt: 1x Karton für den Anhang, 1x Karton für den Boden und das Zubehör.

RUDERN & ABLASSVENTIL

Flosse: platzieren Sie den Schaft in das vorgesehene Mundstück und schrauben Sie dann die Kappe auf. Die Flossendamen dürfen unter keinen Umständen zum Tragen des Bootes verwendet werden.

Ablassventil: Vor jeder Benutzung muss sichergestellt werden, dass das Ablassventil fest in die Halterung geschraubt ist. Auf keinen Fall darf es während des Segelns entfernt werden.

MONTAGESCHRITT

SCHRITT 1 :

Entfernen Sie alle scharfen Gegenstände aus dem Bereich, in dem das Boot aufgebaut und aufgeblasen werden soll.

SCHRITT 2 :

Falten Sie das Boot auseinander und breiten Sie es flach aus.

SCHRITT 3:

Bei Beibooten mit Lattenboden (bei aufblasbaren Böden direkt mit Schritt 4 fortfahren): Stellen Sie sicher, dass die Latten richtig in den Schlaufen am Boden des Beibootes positioniert sind. Stellen Sie dann sicher, dass die Latten unter den Seitenwänden richtig positioniert sind.

SCHRITT 4:

Die Ventile funktionieren mit einem Push-Push-System. Wenn der Druckknopf nach unten zeigt, befindet sich das Ventil in der Position zum Ablassen der Luft. Wenn der Druckknopf nach oben zeigt, ist das Ventil in der geschlossenen Position – Aufblasen. Pumpen Sie das Boot mithilfe der mitgelieferten Fußpumpe um die Hälfte auf. **Blasen Sie die Schlangen nicht mit Druckluft auf.**

SCHRITT 5:

Überprüfen Sie noch einmal die Position der Latten oder des aufblasbaren Bodens auf dem Boden.
Bei Beibooten mit aufblasbarem Boden: Positionieren Sie den Boden an der vorgesehenen Stelle im Boot.

SCHRITT 5:

Positionieren Sie die Sitzbank an der vorgesehenen Stelle.

SCHRITT 6 :

Fahren Sie fort und beenden Sie das Aufblasen des Bodens, bei Beibooten mit aufblasbarem Boden blasen Sie anschließend den Boden auf.

SCHRITT 7:

Positionieren Sie die Ruder auf den Ruderrollen.

EMPFOHLENER AUFPUMPDRUCK

Pumpen : 0,25 BAR / 3,5 PSI

Planer gonflable : 0.8 BAR / 11.5 PSI

MONTAGESCHRITT

SCHRITT 1 :

Um die Luft aus dem Boot zu lassen, müssen Sie das Ventil im Luftablassmodus positionieren, d. h. mit dem Druckknopf nach unten.

SCHRITT 2 :

Nehmen Sie die Bank ab.

SCHRITT 3:

Nehmen Sie die Ruder ab.

SCHRITT 4 :

Lassen Sie so viel Luft wie möglich aus allen Räumen entweichen.

SCHRITT 5 :

Legen Sie das Beiboot flach hin, achten Sie darauf, dass es keine scharfen Gegenstände gibt, und falten Sie die Seitenwände nach innen.

SCHRITT 6:

Rolle das Beiboot vom Heckspiegel aus auf und verstau es zusammen mit der Pumpe und anderen Ausrüstungsgegenständen in der Tragetasche.

PRÄZISION ÜBER VALVE

Orangemarine-Beiboote sind mit Rückschlagventilen ausgestattet, die verhindern, dass Luft entweicht, wenn man den Schlauch aus der Aufblasvorrichtung zieht oder versehentlich die Ventilkappe abschraubt.

Um die Luft freizugeben, muss man den Kolben drücken, um ihn in der unteren Position zu blockieren. Umgekehrt muss man, um die Luft zu blockieren, erneut auf den Kolben drücken, um ihn in der oberen Position zu blockieren.

90% aller Lecks, die an einem Beiboot festgestellt werden, befinden sich an den Ventilen. Sand-/Erd-/Salzpartikel können in den Ventilen stecken bleiben, was bereits ausreichen kann, um Mikrolecks zu erzeugen. Bei der Wartung der Ventile ist besondere Vorsicht geboten: Spülen Sie sie mit Süßwasser aus.

In diesem Fall müssen Sie das Ventil mit einem speziellen Schraubenschlüssel, der im Reparaturset enthalten ist, wieder festziehen.

MOTOREINSTELLUNG

Das am Boot angebrachte Typenschild und die Konformitätserklärung geben die maximal zulässige Leistung des Motors an, der an Bord genommen werden darf. Überschreiten Sie diese Grenze niemals. Beim Kauf des Motors sollten Sie das Gewicht des Motors sowie die Art der Welle, kurz oder lang, berücksichtigen. Der Motor wird auf der dafür vorgesehenen verstärkten Platte installiert.

Die Befestigungsschrauben des Motors müssen während der Fahrt wieder festgeschraubt werden; sie können sich aufgrund der Vibrationen des Motors lockern. Die Anleitung des Motors wird alle notwendigen Angaben zum Einbau und Betrieb des Motors enthalten. Der Treibstoff des Motors ist hochentzündlich und das Einatmen kann Übelkeit verursachen.

Orangemarine übernimmt keine Verantwortung für Schäden an ihren Booten, die auf eine unsachgemäße Verwendung des Motors zurückzuführen sind.

WIEDERGUTMACHUNGSVERFAHREN

Kleine Risse, Schnitte und Perforationen.

1. Erkennen Sie das Leck: Befeuchten Sie die verdächtige Stelle mit Seifenwasser. Wenn sich Blasen bilden, ist es dass es ein Leck gibt.
2. Die Reparatur eines kleinen Lecks oder einer Reifenpanne kann mit einem Flicker aus dem Reparaturset durchgeführt werden.
3. Der Flicker und die Oberfläche auf dem Boot müssen trocken und sauber sein.
4. Sie sollten einen PVC-ähnlichen Klebstoff verwenden: Tragen Sie eine dünne, gleichmäßige Schicht Klebstoff auf den Flicker und die Oberfläche des Bootes auf. Warten Sie 10 bis 15 Minuten, bevor Sie den Flicker auf dem Boot anbringen.
5. Verwenden Sie eine harte Rolle, um den Flicker gegen die Oberfläche des Bootes zu drücken.
6. Warten Sie mindestens 24 Stunden, bevor Sie das Boot wieder aufpumpen.

Größere Risse oder Schnitte

Für alle größeren Reparaturen sollten Sie sich an einen Fachmann wenden.

GARANTIE 2 JAHRE

Nocika garantiert dem Originalkäufer für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von größeren handwerklichen Mängeln ist. Diese Garantie unterliegt den nachstehenden Bedingungen.

1. Nocika kann eine endgültige Bestimmung der Garantie festlegen, was eine Inspektion und / oder Fotos des Geräts erfordern kann, die den Mangel (die Mängel) deutlich zeigen. Gegebenenfalls müssen diese Informationen mit dem vorausbezahlten Porto an den Nocika-Händler in Ihrem Land gesendet werden. Das Produkt kann nur zurückgegeben werden, wenn der Nocika-Händler vorab eine Rücksendegenehmigungsnummer erteilt hat. Die Rücksendegenehmigungsnummer muss deutlich auf der Außenseite des Pakets angebracht sein, da das Produkt sonst nicht angenommen wird.
2. Wenn ein Produkt von Nocika als fehlerhaft eingestuft wird, umfasst die Garantie nur die Reparatur oder den Ersatz des fehlerhaften Produkts. Nocika haftet nicht für Kosten, Verluste oder Schäden, die aufgrund von Verlust oder Missbrauch dieses Produkts entstehen.
3. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Handhabung und Lagerung, Schäden, die durch etwas anderes als Material- und Verarbeitungsfehler verursacht wurden, verursacht wurden.
4. Das Produkt darf nicht verändert werden.
5. Diese Garantie ist ungültig, wenn an irgendeinem Teil des Geräts eine nicht autorisierte Reparatur, Veränderung oder Modifikation vorgenommen wurde.
7. Die Garantie für reparierte oder ersetzte Geräte gilt nur ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs.
8. Der Originalkaufbeleg muss allen Garantieansprüchen beiliegen. Der Name des Einzelhändlers und das Kaufdatum müssen klar und deutlich lesbar sein.
9. Es gibt keine anderen Garantien als die hier angegebenen. Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit den geltenden Normen entwickelt.
10. Die Garantie gilt nicht, wenn ein für das Boot schädliches Produkt verwendet wurde, das die Farbe des Bootes verändert oder das PVC beschädigt.

Warnung: Dieses Produkt wurde gemäß den Normen für einen bestimmten Zweck entwickelt. Jede größere Veränderung oder Umgestaltung, die nicht vom Hersteller angegeben wird, kann zu ernsthaften Risiken für den Benutzer führen und macht die Garantie ungültig.

NOCIKA SAS

1200 avenue des ventadouiro
13300 Salon-de-provence
France

CANOTTO GONFIABILE ORANGEMARINE



ORANGEMARINE

MANUALE D'USO

ITA



ATTENZIONE

Per una corretta installazione, leggere le istruzioni per l'uso del motore. Non utilizzare il gommone se c'è il sospetto di una perdita o di un pneumatico sgonfio. Non utilizzare il gommone per fare rafting o altri sport estremi. Assicurarsi che tutte le attrezzature di sicurezza necessarie siano a bordo dell'imbarcazione e che non ci siano problemi.

Ricordate che potrebbe essere necessario un equipaggiamento di sicurezza aggiuntivo. Assicurarsi di rispettare il carico massimo specificato per il gommone, come indicato sulla targhetta del produttore. Il gommone non deve essere guidato da persone sotto l'effetto di droghe o alcol. I carichi devono essere distribuiti in modo uniforme.

Non accelerare bruscamente con carichi leggeri o quando si utilizza un motore. Non superare la capacità di carico e la potenza del motore dell'imbarcazione. Prima di partire, accertarsi di aver familiarizzato con le regole generali e le condizioni locali di navigazione. Informare sempre una persona dell'ora e del luogo di partenza, nonché dell'itinerario e dell'ora di ritorno. Il materiale dell'imbarcazione non è ignifugo, non maneggiare fonti di fuoco o di calore nelle vicinanze dell'imbarcazione.

ESPOSIZIONE ALLA LUCE DEL SOLE

I gommoni in PVC sono progettati per l'uso in zone temperate. Inoltre, non devono essere esposti al sole per lunghi periodi di tempo; ciò potrebbe causare un deterioramento della qualità e del colore del PVC.

ATTENZIONE

La barca non deve essere gonfiata con aria compressa, poiché la sovrappressione potrebbe danneggiare le cuciture, l'incollaggio e i tessuti.

CURA / CONSERVAZIONE

Un'adeguata cura della barca ne manterrà la longevità e l'aspetto. Ricordate di pulire regolarmente l'imbarcazione (preferibilmente dopo ogni viaggio) con acqua dolce ed evitate i prodotti che hanno un effetto aggressivo sul PVC (evitate i prodotti contenenti fosfati, cloro o solventi). Utilizzare una spugna e panni morbidi.

Rimuovere la sabbia e tutti i residui che potrebbero danneggiare la barca. Assicurarsi che non rimangano tracce di olio o benzina sui cordoli. Evitare l'accumulo di sale e altri materiali sulle parti mobili. Non è consigliabile un'esposizione prolungata alla luce del sole; la qualità del PVC potrebbe essere compromessa.

Prima di entrare in acqua per la prima volta, controllare tutte le valvole e le eventuali perdite.

CE CERTIFICAZIONE

Legislazione applicabile :

Un gommone, indipendentemente dalla sua lunghezza e dalla potenza del suo motore di propulsione, è un'imbarcazione utilizzata per il servizio o il collegamento da terra o da un'imbarcazione portante. Può navigare fino a 300 metri da un riparo, dove l'imbarcazione portante è considerata il riparo. Un gommone di lunghezza inferiore a 250 cm non può essere immatricolato.

Le derive Orangermarine di lunghezza superiore a 250 cm sono certificate CE secondo la norma EN ISO 6185-1 e possono quindi essere immatricolate. A tal fine, è necessario compilare il documento di registrazione fornito con il gommone, inserire il numero di serie e inoltrarlo all'autorità marittima competente.

Vedi: Direttiva 2013/53/UE in conformità all'articolo R5113-8 della legge sui trasporti.

ATTREZZATURE

L'allegato è imballato in una scatola completa che contiene :

- Un gommone
- Due remi
- Una panca in compensato marino
- Una pompa a pedale
- Un kit di riparazione
- Una chiave per le valvole
- Una borsa per il trasporto
- Un manuale di istruzioni
- Un certificato di conformità CE (solo per i gommoni di lunghezza superiore a 250 cm).

Per motivi logistici, il gommone può essere imballato in due scatole, soprattutto per i gommoni di lunghezza superiore a 250 cm. L'imballaggio è il seguente: 1x scatola per l'allegato, 1x scatola per il pavimento e gli accessori.

RUDERN & ABLASSVENTIL

Posizionare la pinna: inserire l'asta nell'apposito boccaglio e avvitare il tappo. In nessun caso le pinne possono essere utilizzate per trasportare l'imbarcazione.

Valvola di scarico: prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la valvola di scarico sia saldamente avvitata nel supporto. In nessun caso deve essere rimossa durante la navigazione.

PASSO LUNEDÌ

FASE 1 :

Rimuovere tutti gli oggetti appuntiti dall'area in cui l'imbarcazione deve essere assemblata e gonfiata.

FASE 2 :

Dispiegare la barca e stenderla in piano.

FASE 3:

Per le derive con pavimento a doghe (per i pavimenti gonfiabili, passare direttamente alla fase 4): Assicurarsi che le stecche siano posizionate correttamente negli occhielli sul pavimento del gommone. Assicurarsi poi che i listelli siano posizionati correttamente sotto le pareti laterali.

FASE 4:

Le valvole funzionano con un sistema push-push. Quando il pulsante è rivolto verso il basso, la valvola è in posizione di sgonfiaggio. Quando il pulsante è rivolto verso l'alto, la valvola è in posizione chiusa - gonfia. Gonfiare l'imbarcazione per metà utilizzando la pompa a pedale in dotazione. on gonfiare le vesciche con aria compressa.

FASE 5:

Verificare nuovamente la posizione delle stecche o del pavimento gonfiabile sul pavimento.
Per le derive con pavimento gonfiabile: posizionare il pavimento nel punto previsto dell'imbarcazione.

FASE 5:

Posizionare il sedile a panca nella posizione prevista.

FASE 6 :

Procedere e terminare il gonfiaggio del pavimento; per le derive con pavimento gonfiabile, gonfiare il pavimento successivamente.

FASE 7:

Posizionare i remi sugli oarlock.

PRESSIONE DI GONFIAGGIO RACCOMANDATA

Pompa : 0,25 BAR / 3,5 PSI

Pialla gonfiabile : 0,8 BAR / 11,5 PSI

PASSO LUNEDÌ

FASE 1 :

Per sgonfiare il battello, è necessario posizionare la valvola in modalità di sgonfiaggio, cioè con il pulsante rivolto verso il basso.

FASE 2 :

Rimuovere la panca.

FASE 3:

Rimuovere i timoni.

FASE 4 :

Far uscire quanta più aria possibile da tutti i compartimenti.

FASE 5 :

Stendere il gommone in piano, assicurandosi che non vi siano oggetti appuntiti, e ripiegare i lati verso l'interno.

FASE 6:

Arrotolare il gommone dallo specchio di poppa e riporlo nella sacca di trasporto insieme alla pompa e alle altre attrezzature.

VALVOLA DI PRECISIONE

Le derive Orangemarine sono dotate di valvole di non ritorno che impediscono la fuoriuscita dell'aria in caso di estrazione del tubo dal dispositivo di gonfiaggio o di svitamento accidentale del tappo della valvola.

Per rilasciare l'aria, è necessario premere il pistone per bloccarlo nella posizione inferiore. Al contrario, per bloccare l'aria, è necessario premere nuovamente il pistone per bloccarlo nella posizione superiore.

Il 90% di tutte le perdite riscontrate su un gommone sono a livello delle valvole. Le particelle di sabbia/terra/sale possono incastrarsi nelle valvole, causando microperdite. È necessario prestare particolare attenzione durante la manutenzione delle valvole: Sciacquarle con acqua dolce.

In questo caso, è necessario serrare nuovamente la valvola con una chiave speciale inclusa nel kit di riparazione.

IMPOSTAZIONE DEL MOTORE

La targhetta applicata all'imbarcazione e la dichiarazione di conformità indicano la potenza massima consentita del motore che può essere imbarcato. Non superare mai questo limite. Al momento dell'acquisto del motore, tenere conto del peso del motore e del tipo di albero, corto o lungo. Il motore viene installato sulla piastra rinforzata in dotazione.

Le viti di fissaggio del motore devono essere serrate durante la marcia; potrebbero allentarsi a causa delle vibrazioni del motore. Le istruzioni del motore contengono tutte le informazioni necessarie per l'installazione e il funzionamento del motore. Il carburante del motore è altamente infiammabile e l'inalazione può causare nausea.

Orangemarine non si assume alcuna responsabilità per danni all'imbarcazione causati da un uso improprio del motore.

PROCEDIMENTI DI RESTITUZIONE

Piccole crepe, tagli e perforazioni.

1. riconoscere la perdita: inumidire l'area sospetta con acqua saponata. Se si formano delle bolle, significa che c'è una perdita.
2. una piccola perdita o foratura può essere riparata con una toppa del kit di riparazione.
3. La toppa e la superficie dell'imbarcazione devono essere asciutte e pulite.
4. è necessario utilizzare un adesivo simile al PVC: Applicare uno strato sottile e uniforme di adesivo sulla toppa e sulla superficie dell'imbarcazione. Attendere 10-15 minuti prima di applicare la toppa all'imbarcazione.
- 5 Utilizzare un rullo rigido per premere la toppa contro la superficie dell'imbarcazione.
6. Attendere almeno 24 ore prima di gonfiare nuovamente l'imbarcazione.

Strappi o tagli più grandi

Per tutte le riparazioni più importanti è necessario rivolgersi a uno specialista.

GARANZIA 2 ANNI

Nocika garantisce all'acquirente originale che questo prodotto è esente da difetti di fabbricazione per un periodo di due anni dalla data di acquisto. Questa garanzia è soggetta alle seguenti condizioni.

1. nocika può effettuare una determinazione finale della garanzia, che può richiedere un'ispezione e/o fotografie dell'apparecchio che mostrino chiaramente il/i difetto/i. Se del caso, queste informazioni devono essere inviate al rivenditore Nocika del vostro paese con l'affrancatura prepagata. Il prodotto può essere restituito solo se il rivenditore Nocika ha rilasciato in anticipo un numero di autorizzazione al reso. Il numero di autorizzazione alla restituzione deve essere chiaramente indicato all'esterno del pacco, altrimenti il prodotto non sarà accettato.
2. Se un prodotto è ritenuto difettoso da Nocika, la garanzia copre solo la riparazione o la sostituzione del prodotto difettoso. Nocika non è responsabile per eventuali costi, perdite o danni sostenuti a causa della perdita o dell'uso improprio del prodotto.
3. la presente garanzia non copre i danni causati da uso improprio, abuso, negligenza, manipolazione e conservazione impropria, danni causati da qualsiasi cosa diversa da difetti di materiali e di lavorazione.
4. il prodotto non deve essere modificato.
5. la garanzia decade se sono state effettuate riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate a qualsiasi parte dell'apparecchio.
7. la garanzia per gli apparecchi riparati o sostituiti è valida solo a partire dalla data di acquisto originale.
8. Tutte le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla prova d'acquisto originale. Il nome del rivenditore e la data di acquisto devono essere chiaramente leggibili.
9. non ci sono altre garanzie oltre a quelle indicate nel presente documento. Questo prodotto è stato progettato in conformità agli standard applicabili.
10. la garanzia non si applica se è stato utilizzato un prodotto dannoso per l'imbarcazione, che modifica il colore dell'imbarcazione o che danneggia il PVC.

Attenzione: questo prodotto è stato sviluppato in conformità alle norme per uno scopo specifico. Qualsiasi modifica o rimodulazione importante non specificata dal produttore può comportare gravi rischi per l'utente e invalidare la garanzia.

NOCIKA SAS

1200 avenue des ventadouiro

13300 Salon-de-provence

France

INFLATABLE DINGHY ORANGEMARINE



ORANGEMARINE

USER MANUAL

EN



WARNING

For proper installation, read the motor operating instructions. Do not use the dinghy if there is any suspicion of a leak or a flat tire. Do not use the dinghy for rafting or other extreme sports. Make sure that all necessary safety equipment is on board the boat and that there are no problems.

Remember that additional safety equipment may be needed. Be sure to adhere to the maximum load specified for the dinghy as indicated on the manufacturer's label. The inflatable boat should not be driven by people under the influence of drugs or alcohol. Loads should be evenly distributed.

Do not accelerate sharply with light loads or when using a motor. Do not exceed the load capacity and engine power of the boat. Make sure you are familiar with the general rules and local boating conditions before setting out. Always inform a person of the time and place of departure, as well as the route and time of return. The boat's material is not fireproof; do not handle sources of fire or heat near the boat.

EXPOSURE TO SUNLIGHT

PVC inflatable boats are designed for use in temperate areas. Also, they should not be exposed to the sun for long periods of time; this could cause deterioration of the quality and color of the PVC.

CAUTION

The boat should not be inflated with compressed air, as overpressure could damage the seams, bonding, and fabrics.

CARE / STORAGE

Proper care of the boat will maintain its longevity and appearance. Remember to clean the boat regularly (preferably after each trip) with fresh water and avoid products that have an aggressive effect on PVC (avoid products containing phosphates, chlorine, or solvents). Use a sponge and soft cloths.

Remove sand and all debris that could damage the boat. Make sure no traces of oil or gasoline remain on the curbs. Avoid accumulation of salt and other materials on moving parts. Prolonged exposure to sunlight is not recommended; the quality of PVC may be compromised.

Before entering the water for the first time, check all valves and any leaks.



CERTIFICATION

Applicable Legislation :

An inflatable boat, regardless of its length and the power of its propulsion engine, is a vessel used for service or connection from land or from a carrier boat. It may sail up to 300 meters from a shelter, where the carrying craft is considered the shelter. A dinghy less than 250 cm in length cannot be registered.

Ora ngemarine dinghies longer than 250 cm are CE certified according to EN ISO 6185-1 and can therefore be registered. To do so, you must complete the registration document provided with the dinghy, enter the serial number and forward it to the relevant maritime authority.

See: Directive 2013/53/EU in accordance with Article R5113-8 of the Transport Act.

EQUIPMENT

The attachment is packed in a complete box containing :

- An inflatable boat
- Two oars
- One marine plywood bench
- One foot pump
- One repair kit
- One valve wrench
- One carrying bag
- An instruction manual
- A CE certificate of conformity (only for inflatable boats longer than 250 cm).

For logistical reasons, the inflatable boat may be packed in two boxes, especially for inflatable boats longer than 250 cm. The packaging is as follows: 1x box for the attachment, 1x box for the floor and accessories.

OARS & DRAIN VALVE

Place the fin: insert the rod into the mouthpiece and screw on the cap. Under no circumstances can the fins be used to transport the boat.

Exhaust valve: before each use, make sure the exhaust valve is firmly screwed into the holder. Under no circumstances should it be removed while sailing.

INSTALLATION STEPS

STEP 1 :

Remove all sharp objects from the area where the boat is to be assembled and inflated.

STEP 2 :

Unfold the boat and lay it flat.

STEP 3:

For dinghies with slatted floors (for inflatable floors, go directly to Step 4): Make sure that the battens are properly placed in the eyelets on the dinghy floor. Then make sure that the battens are correctly positioned under the side walls.

STEP 4:

The valves operate with a push-push system. When the button is facing downward, the valve is in the deflated position. When the button is facing up, the valve is in the closed position—inflate. Inflate the boat halfway using the supplied foot pump. **Do not inflate bladders with compressed air.**

STEP 5:

Re-check the position of the battens or inflatable floor on the floor.

For dinghies with inflatable floor: place the floor at the intended location on the boat.

STEP 5:

Place the bench seat in the intended position.

STEP 6 :

Proceed and finish inflating the floor; for dinghies with inflatable floor, inflate the floor next.

STEP 7:

Place the oars on the oarlocks.

RECOMMENDED INFLATION PRESSURE

Pump : 0.25 BAR / 3.5 PSI

Inflatable planer : 0.8 BAR / 11.5 PSI

DE-INSTALLATION STEPS

STEP 1 :

To deflate the boat, you must place the valve in the deflation mode, that is, with the button facing downward.

STEP 2 :

Remove the bench.

STEP 3:

Remove the rudders.

STEP 4 :

Release as much air as possible from all compartments.

STEP 5 :

Lay the dinghy flat, making sure there are no sharp objects, and fold the sides inward.

STEP 6:

Roll the dinghy away from the transom and place it in the carry bag along with the pump and other equipment.

VALVE

Orangemarine drifts are equipped with check valves that prevent air from escaping if the hose is pulled out of the inflation device or if the valve cap is accidentally unscrewed.

To release the air, it is necessary to press the piston to lock it in the lower position. Conversely, to lock the air, it is necessary to press the piston again to lock it in the upper position.

Ninety percent of all leaks found on an inflatable boat are at the valve level. Particles of sand/soil/salt can get stuck in the valves, causing microleaks. Special care must be taken when servicing the valves: Flush them with fresh water.

In this case, you must re-tighten the valve with a special wrench included in the repair kit.

ENGINE SETTING

The plate attached to the boat and the declaration of conformity indicate the maximum allowable engine power that can be taken on board. Never exceed this limit. When purchasing the engine, take into account the weight of the engine and the type of shaft, short or long. The motor is installed on the reinforced plate provided.

The screws securing the motor must be tightened while running; they may loosen due to motor vibration. The engine instructions contain all the information needed to install and operate the engine. Engine fuel is highly flammable and inhalation may cause nausea.

Orangemarine assumes no responsibility for damage to the boat caused by improper use of the engine.

RESTORATION PROCEEDINGS

Small cracks, cuts and punctures.

1. recognize the leak: moisten the suspicious area with soapy water. If bubbles form, it means there is a leak.
2. a small leak or puncture can be repaired with a patch from the repair kit.
3. The patch and the surface of the boat must be dry and clean.
4. a PVC-like adhesive should be used: Apply a thin, even layer of adhesive to the patch and boat surface. Wait 10-15 minutes before applying the patch to the boat.
- 5 Use a stiff roller to press the patch against the surface of the boat.
6. Wait at least 24 hours before re-inflating the boat.

Tears or larger cuts

A specialist should be consulted for all major repairs.

WARRANTY 2 YEARS

Nocika warrants to the original purchaser that this product is free from manufacturing defects for a period of two years from the date of purchase. This warranty is subject to the following conditions.

1. nocika may make a final warranty determination, which may require an inspection and/or photographs of the unit that clearly show the defect(s). If applicable, this information should be sent to your local nocika dealer with postage prepaid. The product can only be returned if a return authorization number has been issued in advance by the Nocika dealer. The return authorization number must be clearly marked on the outside of the package, otherwise the product will not be accepted.
2. If a product is deemed defective by Nocika, the warranty covers only the repair or replacement of the defective product. Nocika is not responsible for any costs, losses or damages incurred due to the loss or misuse of the product.
3. this warranty does not cover damage caused by misuse, abuse, neglect, improper handling and storage, damage caused by anything other than defects in materials and workmanship.
4. the product shall not be modified.
5. the warranty is void if unauthorized repairs, alterations, or modifications have been made to any part of the appliance.
7. the warranty for repaired or replaced equipment is valid only from the date of original purchase.
8. All warranty claims must be accompanied by the original proof of purchase. The dealer's name and date of purchase must be clearly legible.
9. there are no warranties other than those stated herein. This product has been designed in accordance with applicable standards.
10. the warranty does not apply if a product has been used that is harmful to the boat, changes the color of the boat, or damages the PVC.

Please note: This product was developed in accordance with standards for a specific purpose. Any major modification or remodeling not specified by the manufacturer may pose serious risks to the user and void the warranty.

NOCIKA SAS

1200 avenue des ventadouiro
13300 Salon-de-provence
France